

EXCELSIOR

"Poemas de un Corresponsal"

**Timossi, Testigo y Cronista**

Por HORACIO CASTELLANOS MOYA

LA INSTITUCION cultural cubana Casa de las Américas, en su colección "La Honda", acaba de publicar un librito de poemas titulado "Poemas de un corresponsal", cuyo autor es el prestigioso escritor y periodista argentino Jorge Timossi. Un total de 40 poemas, divididos en cuatro secciones, recogen las vivencias de un hombre que, gracias a su labor periodística, ha sido testigo y cronista de muchos de los momentos históricos culminantes en las luchas de liberación que han librado los países del Tercer Mundo en los últimos años.

Fundador de la Agencia de Noticias Prensa Latina, Timossi se ha desempeñado como corresponsal de la misma en Argentina (1961), Chile (1970-1973), Nicaragua (1979), Irán (1980), entre otros países. Asimismo, recibió el Premio Internacional de la Organización Internacional de Periodistas en 1979.

SI BIEN EN 1964 publicó "Poesía actual de Buenos Aires", el que hacer poético de Timossi hasta ahora ha sido mucho menos conocido que el periodístico. Su poesía, escrita en un lenguaje sobrio y depurado, se hilvana con la frescura de la experiencia inmediata; sin embargo, la mesura de sus descripciones revela la maestría de quien se desplaza con precisión sobre el terreno de cada oficio, sin caer en trampas tales como la "emergencia" y otros sucedáneos. Esto es: "Poemas de un corresponsal" sólo puede ser fruto de una labor prolongada, madura, en la que el poeta no hace concesiones en el uso de su instrumental.

Con una extraordinaria riqueza paisajística (que impulsa a Roberto Fernández Retamar, en el poema introductorio de la edición, a mencionar la gran poesía de Saint John Perse), en la poesía de Timossi "todo es perfecta sugerencia, hasta el espacio transparente"; las canciones persas "con fondo de ametralladoras" en los barrios de Teherán, las "manos magas de los artesanos" de Estambul, los bares de Argel, "el águila que no tiene la majestuosidad de nuestras cordilleras y sí la fija representación del pico y la garra" en el Canal de Panamá, la nostalgia del "Bar Americano" de Humphrey Bogart en Casablanca, etc.

POE MOMENTOS, ante la fuerza de las impresiones, el poeta se siente excluido: "inaccesibles tumbadoras, irreconocibles dientes de tigre, todos llevan collares e insignias para mí secretas". Sin embargo, esta dificultad para fundirse con los hombres y la tierra que visita no impide que el poeta se solidarice: "Tengo la mirada perdida de curiosidades y lejanía, y sin embargo polvorientemente humana".

Por "Poemas de un corresponsal" transitan los desposeídos de Asia, Africa y América Latina. Poesía planetaria, por tanto, pero con una clara opción revolucionaria. "La vida aquí es más grande, que nosotros mismos" exclama el poeta en La Habana. Del mismo modo, aquello que "Ya desde el avión parecía imposible", cuando el poeta se inserta en la realidad de la revolución sandinista, lo lleva a decir que "después todo fue posibilidad".

"Poemas de un corresponsal" resultó finalista en el Premio Literario Casa de las Américas 1981. De acuerdo con las valoraciones del jurado, el libro de Timossi es un "volumen unitario, compuesto en versículos de gran fuerza, precisión y fluidez en el que el poeta y cronista colaboraron armoniosamente en un trabajo excepcional que resulta a la vez crónica y canto del mundo y el tiempo nuestros".

EXCELSIOR

**Una Escritora Argentina  
Advierte Sobre el uso  
Equivocado del Idioma**

BUENOS AIRES, 29 de noviembre. (EFE)—"El mal uso del idioma" puede ser la causa de los errores y conflictos que separan a los argentinos, en opinión de la escritora María Alicia Domínguez.

"Tener ideas es tener palabras —dijo— y, de la claridad y pureza de ellas, dependen la claridad y pureza de las palabras".

La escritora argentina, maestra y profesora de literatura, explicó que "en el mundo turbio de hoy en el que la masificación y el halago a las muchedumbres se ha convertido en una triste realidad no resulta extraño que se vulgarice en el uso, con notable deterioro, nuestro admirable castellano".

Después de hacer notar la importancia del cuidado del idioma en los hogares, en los medios de difusión escritos y de comunicación oral, sugirió algunas ideas para ser aplicadas en las escuelas.

Propuso diversos ejercicios gramaticales, basados en textos publicados en revistas y periódicos, la lectura de los clásicos universales y realizar traducciones de escritores extranjeros.